



# ECOWISE



¡Feliz Año Nuevo!

en español



enero de 2009

[www.hud.gov/offices/pih/programs/ph/phecc/newsletter/newsletter.cfm](http://www.hud.gov/offices/pih/programs/ph/phecc/newsletter/newsletter.cfm)

Volumen 7, Numero 1

## Programa de Reciclaje Reduce Desperdicios Sólidos y Provee un Ambiente más Limpio



El Departamento de Conservación de California otorgó a la Agencia de Vivienda Pública de Oakland (OHA por sus siglas en inglés) y Civicorps, antes conocido como East Bay Conservation Corps, el Subsidio de Reciclaje de Recipientes de Bebida para Comunidades de Viviendas Multifamiliares, por la cantidad de \$156,000 para comenzar un programa piloto de reciclaje para sus residentes. Este subsidio le permitió comenzar un programa de reciclaje en dos de sus comunidades de viviendas públicas con 542 familias. El programa piloto comenzó el 3 de marzo de 2008. La Agencia de Vivienda Pública de Oakland reciclaba anteriormente solo en sus oficinas y el centro de servicio de mantenimiento.

Los fondos de este subsidio son para colocar contenedores de reciclaje en las áreas comunes para papel, cartón, recipientes de bebidas, adiestramientos en reciclaje y el equipo utilizado en el acarreo de material para reciclar. Se llevaron a cabo varias sesiones sobre reciclaje con el propósito de comunicar a los residentes este nuevo programa y educarlos sobre los requisitos de reciclaje. Civicorps recogerá semanalmente el material reciclado en los camiones adquiridos con parte del subsidio. Civicorps lleva sirviendo a la comunidad alrededor de 25 años y actualmente provee servicios de reciclaje a más de 200 negocios desde su centro de reciclaje en West Oakland, CA.

Este subsidio es parte del programa de

reciclaje de la Agencia de Vivienda Pública de Oakland. Este programa incluye el reciclaje de colchones, equipo electrónico inutilizable, papel, cartón, botellas y latas, baterías, metal de bicicletas y camas, archivos, puertas de metal, marcos de ventanas y servicios de reciclaje o relleno de los cartuchos de tóner.

Este programa reducirá los costos de recogida de desperdicios sólidos, ayudando a mantener un ambiente limpio y saludable para los residentes y a la vez disminuyendo la cantidad de desperdicios sólidos en los vertederos. Para información adicional puede comunicarse con Judy Monnier al correo electrónico [bjmonnier@Oakha.org](mailto:bjmonnier@Oakha.org) o al teléfono (510) 874-1617.

## PRÓXIMOS EVENTOS

### 2009 International Builders' Show

▶ 20-23 de enero de 2009 |  
Las Vegas, NV

☞ [www.buildersshow.com/Home/Page.aspx?pageID](http://www.buildersshow.com/Home/Page.aspx?pageID)

### 2009 MIT Energy Conference

▶ 6-7 de marzo de 2009 |  
Cambridge, MA

☞ [www.tinyurl.com/mit09conf](http://www.tinyurl.com/mit09conf)

### Northeast Sustainable Energy Association's Building Energy 09

▶ 10-12 de marzo de 2009 |  
Boston, MA

☞ [www.buildingenergy.nesea.org/bios.php](http://www.buildingenergy.nesea.org/bios.php)

### Edificios Saludables 2009

▶ 13-17 de septiembre de 2009 |  
Syracuse, NY

☞ [www.hb2009.org](http://www.hb2009.org)

¡Nos gustaría escuchar de ustedes! Por favor envíenos proyectos destacados para publicar en EcoWise.



Escriba al ☞ [ecowise@deval.us](mailto:ecowise@deval.us)

## Reciclaje de Equipo Electrónico

El cambio programado para febrero del 2009 en la señal de transmisión de las estaciones de televisión de una análoga a una digital puede tener como consecuencia el aumento de televisores en los vertederos. La Agencia de Protección Ambiental (EPA por sus siglas en inglés) tiene una [página cibernética](#) con información sobre recursos de reciclaje incluyendo programas de reciclaje de productos electrónicos en las regiones y estados. ¶ La página cibernética [Earth911.com](http://Earth911.com) has a zip-code based search engine that enables a motor de búsqueda (search engine) basado en código

postales que permite identificar opciones de reciclaje para varios productos. ¶ La página cibernética [CollectiveGood.com](http://CollectiveGood.com), tiene información para el reciclaje de celulares, buscapersonas y PDA's. Office Depot recicla productos de tecnología en sus tiendas a través de su [Servicio de Reciclaje de Tecnología](#). ¶ Finalmente, la Corporación Sharp Electronics provee servicio gratuito para el reciclaje de televisores y productos de video y audio marca Sharp, Panasonic y Toshiba. Para una lista de lugares de reciclaje de productos Sharp visite la página cibernética <http://www.MRMrecycling.com>.

## Webinar Gratuito sobre el Manejo Integrado de Plagas

El Concilio Regional del Asma de New England, la Comisión de Salud Pública de Boston, y la Agencia de Vivienda Pública de Boston están auspiciando una serie de Webinar GRATUITA de tres partes en el Manejo Integrado de Plagas (IPM por sus siglas en inglés). La serie provee herramientas prácticas para las Agencias de Vivienda Públicas interesadas en implementar el Manejo Integrado de Plagas en sus unidades de viviendas asequibles.

El Manejo Integrado de Plagas reduce la infestación de plagas detectando y corrigiendo las condiciones que llevan al problema de plagas. Los profesionales de IPM sellan los

puntos de entrada, eliminan las fuentes de comida, agua y albergue utilizando como último recurso pesticidas de niveles bajos en toxicidad y riesgo.

La serie de Webinar explica como el Manejo Integrado de Plagas es una solución más segura y efectiva al problema de infestación de plagas que los métodos tradicionales de control de plagas. Esta serie detalla el proceso de planificación, implementación y evaluación del programa de Manejo Integrado de Plagas en las facilidades de viviendas públicas. Finalmente provee información sobre el proceso de licitación, contratos basados en desempeño y el manejo de los contratos. Para más información comuníquese con **Molly Brett** al siguiente correo electrónico [mbrett@tmfnet.org](mailto:mbrett@tmfnet.org) o al teléfono (617) 279-2289 ext 538.

### Itinerario de Actividades

**22 de enero de 2009 | 2-3 PM**  
PARA REGISTRARSE VISITE:  
<https://www2.gotomeeting.com/register/913019320>

Implementando el Manejo Integrado de Plagas (IPM): Guía para Administradores y Dueños de Viviendas Asequibles. ¶ Moderadora: Susan Altman (Consultora de Mercadeo Ambiental y Social)

**11 de febrero de 2009 | 2-3 PM**  
PARA REGISTRARSE VISITE:  
<https://www2.gotomeeting.com/register/260795469>

Elementos de un programa exitoso: Un estudio de caso (case study) de la Agencia de Vivienda Pública de Boston ¶ Moderadores: Gail Livingston, John Kane & Lori Luce (Agencia de Vivienda Pública de Boston); representantes de residentes (Comité de Boston para Vivienda Pública)

**23 de febrero de 2009 | 2-3 PM**  
El proceso para registrarse comienza en enero de 2009

Trabajando con un Contratista de Manejo Integral de Plagas (IPM) ¶ Moderador: Jonathan Boyar (WatchAll Pest Management)

## Plantilla para el Manual de Operación y Mantenimiento Verde

La Agencia de Vivienda Pública de Maine utiliza una plantilla basada y adaptada del manual preparado por la firma M. Landman Communications & Consulting y publicada por Enterprise Community Partners para Plaza Apartments. Estos apartamentos fueron desarrollados por la Corporación de Desarrollo de Iniciativas Públicas quien ayuda a los administradores de edificios en la preparación del Manual para Operación y Mantenimiento Verde para las propiedades de las Agencias de Viviendas Públicas.

Para que un edificio sea considerado verde este debe de ser operado y mantenido utilizando productos y procedimientos verdes. El uso eficiente de energía y agua, la calidad del aire interior, la eficiencia de los recursos y su durabilidad están basados en la Operación y Mantenimiento de la propiedad. El costo de Operación y Mantenimiento a lo largo de la vida de un edificio supera el costo inicial de

construcción del edificio por tanto el reducir los costos de Operación y Mantenimiento conlleva un ahorro sustancial a lo largo de la vida de un edificio. Además, la Operación y Mantenimiento tiene implicaciones substanciales en la salud y bienestar de los residentes, el impacto ambiental y resultados financieros del edificio.

Esta plantilla ayuda al administrador del edificio en la preparación del Manual con las necesidades específicas de cada propiedad. El Manual sirve como guía para el personal administrativo y de mantenimiento. Las recomendaciones deben de ser incorporadas a las políticas, procedimientos y prácticas de la administración de la propiedad, los contratos con las compañías de mantenimiento y los comerciantes.

El Manual provee directrices generales de las mejores prácticas en los procedimientos de Operación y Mantenimiento en temas como la calidad interior del aire, faenas domésticas saludables y verdes, prevención y control de plagas interiores, reducción y re-

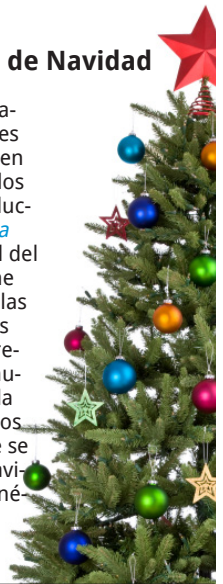
## Reciclaje de CFL

La cadena de tiendas The Home Depot, Inc. ha lanzado un programa de reciclaje para luces compactas fluorescentes (CFL) a través de sus tiendas en toda la nación. Todas aquellas luces compactas fluorescentes rotas e inutilizables pueden ser entregadas a los asociados en los mostradores de servicio al cliente. Para más información [pulse aquí](#).



## Reciclaje del Árbol de Navidad

Los árboles de navidad naturales son biodegradables lo que significa que pueden ser reciclados y reutilizados como pajote y otros productos. La [página cibernética](#) de la Asociación Nacional del Árbol de Navidad contiene información sobre todas las formas en que los árboles naturales de navidad se reciclan y reutilizan en comunidades alrededor de toda la nación. Para conocer los lugares en su área donde se reciclan los árboles de navidad visite la página cibernética [Earth911](#).



ciclaje de desperdicios sólidos, conservación de agua y energía y mantenimiento verde de los predios.

El Manual contiene además una lista de los documentos de referencia que proveen información más detallada de las normas de limpiezas verdes, productos de limpieza certificados verdes, guías integradas en el manejo de plagas, sistemas de transporte público y otros temas útiles a la iniciativa verde. Para información adicional puede comunicarse con **Dave Ranslow** al correo electrónico [dranslow@mainehousing.org](mailto:dranslow@mainehousing.org) o al teléfono (207) 626-4602.